

558/06

## Zmluva o dielo č. 18/2006

### Článok č. 1. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** Krajský lesný úrad v Prešove  
Masarykova 10  
080 01 Prešov

**V zastúpení:** Ing. Stanislav Lelák, prednosta krajského lesného úradu  
Osoby oprávnené konať vo veci tejto zmluvy

- zmluvné otázky: Ing. Stanislav Lelák
- technické otázky: Ing. Pavol Madzin

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000088876/8180.

IČ DPH: - - -

DIČ: 2021774381

IČO: 37938011

**Zhotoviteľ:** Národné lesnícke centrum  
T.G.Masaryka 22  
960 92 Zvolen

**V zastúpení:** prof. Ing. Július Novotný, CSc., generálny riaditeľ NLC  
Osoby oprávnené konať vo veci tejto zmluvy

- zmluvné otázky: Ing. Ján Bavlšík, riaditeľ Lesoprojektu Zvolen
- technické otázky: Ing. Ladislav Kočík, vedúci pobočky Lesoprojektu Košice

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000241498/8180

IČ DPH: SK2022091027

DIČ: 2022091027

IČO: 42001315

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov.

### Článok 2. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vypracovanie a dodanie lesného hospodárskeho plánu v členení jeho súčastí podľa § 40 ods. 2 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch (ďalej len LHP):

- a) všeobecná časť
- b) opis dielcov
- c) plán hospodárskych opatrení
- d) plochová tabuľka
- e) prehľadové tabuľky
- f) obrysová a porastová mapa

Zhotoviteľ je povinný dodržať obsah a štruktúru databáz podľa stanoveného informačného štandardu a obsahu a štruktúry grafických údajov. Plán sa vyhotovuje na obdobie rokov 2008 – 2017 pre objednávateľa s dodaním podľa „Štandard rozdeľovníka súčastí LHP vyhotovovaných od roku 2006“, uvedeného v prílohe č. 1 tejto zmluvy na Lesnom celku **Levoča**, vyhláseného rozhodnutím Krajského lesného úradu v Prešove č. 06/00333-FA zo dňa 3.7.2006, na celkovej predbežnej výmere **3215,49** ha lesných pozemkov podľa

- zákona NR SR č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov,
- vyhlášky MP SR č. 453/2006 Z. z. o hospodárskej úprave lesov v znení neskorších predpisov,
- správy o určení zásad podľa § 41 ods. 6 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch a jej prerokovania podľa § 41 ods. 8 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- protokolu podľa § 41 ods. 9 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- ostatných platných právnych noriem, predpisov

### **Článok 3.**

#### **Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať a predložiť návrh LHP v tlačenej a elektronickej forme na Krajský lesný úrad v Prešove **do 15. decembra 2007.**
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje upraviť návrh plánu na základe požiadaviek a pripomienok určených krajským lesným úradom. Zohľadní tiež aktuálny stav údajov katastra nehnuteľností k 1. 1. prvého roku platnosti LHP v termíne do 15. januára prvého roku platnosti LHP. Zhotoviteľ zapracuje v termíne do 15. januára prvého roku platnosti plánu obhospodarovateľom lesa predložený prehľad o hospodárení za obdobie od ukončenia terénnych prác do konca posledného roka platnosti plánu vrátane grafickej evidencie. Úplný plán následne predloží zhotoviteľ na schválenie na Krajský lesný úrad v Prešove **najneskôr do 28. februára 2008.**
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi predmet zmluvy (LHP) uvedený v čl. 2 tejto zmluvy po overení osobou spôsobilou na vyhotovovanie LHP a po jeho schválení Krajským lesným úradom v Prešove s obsahom a štruktúrou databáz podľa stanoveného informačného štandardu do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vyhotovovaní LHP dodržiavať zákonné normy, postupy a dokumenty podľa Článku 2, ods. 1 tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ bude pri vyhotovovaní LHP postupovať podľa etáp vyhotovovania LHP uvedených v prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### **Článok 4.**

#### **Cena za LHP**

1. Cena za LHP bola stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách. Cena predstavuje čiastku v hodnote 1248735,55 Sk s DPH, slovom: jedenmilióndvestoštyridsaťosemtisícšesťdesiatpäť slovenských korún, päťdesiatpäť halierov. Priemerná cena za vyhotovenie LHP na výmere 1 ha 388,35 Sk s DPH, slovom: tristoosemdesiatosem slovenských korún, tridsaťpäť halierov
2. Zhotoviteľ bude objednávateľovi predkladať faktúry v dvoch vyhotoveniach po vykonaní jednotlivých etáp vyhotovovania LHP podľa prílohy č. 2. K jednotlivým faktúram je zhotoviteľ povinný priložiť nasledovné prílohy:
  - faktúra za 1 etapu :  
Správa o doterajšom hospodárení a o určení zásad na vyhotovenie LHP
  - faktúra za 2 etapu :  
Odpočet vykonaných taxačných prác a to mesačne, alebo dvojmesačne. Doklad o prerokovaní opisu porastov a návrhov plánu hospodárskych opatrení s obhospodarovateľom lesa a ostatnými subjektmi dotknutými vyhotovením LHP a to priebežne alebo na záver 2 etapy.

- faktúra za 3 etapu :

Koncept LHP .

- faktúra za 4 etapu :

Potvrdenie o odovzdaní požadovaných databáz údajov LHP na zápis do databanky IS HÚL a grafických údajov správcovi TŠMD a to na tlačive podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy.

3. Poslednú etapu bude zhotoviteľ fakturovať do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP. V prípade zabezpečenia finančných zdrojov zo strany objednávateľa je možné samostatne uhradiť v roku 2007 ucelenú časť 4. etapy. O tomto sa vypracuje dodatok k tejto zmluve.
4. Cena za LHP sa upraví podľa definitívnych výmer lesných pozemkov po vykonaní tretej etapy prác v dodatku k tejto zmluve.
5. Lehota splatnosti sa určuje na 21 dní odo dňa prijatia faktúry.

#### Článok 5.

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný:

- a) vyhotoviť LHP podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v dohodnutom termíne vlastnými pracovníkmi s potrebnou kvalifikáciou, spôsobom určeným v čl. 3 zmluvy,
- b) dodať objednávateľovi LHP vyhotovený podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v rozsahu a forme podľa čl. 3,
- c) v priebehu etáp vyhotovovania LHP poskytnúť objednávateľovi informácie o stave jeho rozpracovanosti,
- d) minimálne 10 pracovných dní pred fakturovaním jednotlivých etáp vyhotovovania LHP vyzvať objednávateľa na posúdenie a prevzatie fakturovaných prác,
- e) bezplatne a neodkladne odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase vyhotovovania LHP a po prerokovaní hospodárskych opatrení, fakturácie jednotlivých etáp vyhotovenia LHP, pred schválením návrhu LHP,
- f) v prípade, ak v priebehu vyhotovenia LHP dôjde k zmene v rámci lesného celku (najmä v súvislosti v zmluve uvedenu výmerou) túto skutočnosť neodkladne oznámiť krajskému lesnému úradu, s ktorým uzavrel zmluvu o vyhotovení LHP.
- g) preukázateľne doručiť jedno vyhotovenie LHP obhospodarovateľovi lesa a ministerstvom poverenej právnickej osobe podľa pokynov objednávateľa.
- h) odovzdať textovo – číselné údaje do databanky IS HÚL a grafické údaje správcovi TŠMD do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP

2. Objednávateľ je povinný:

- a) zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu po fakturačných celkoch podľa prílohy č. 2 po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých častí etáp alebo celých etáp, okrem poslednej, za ktorú objednávateľ zaplatí až po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP Krajským lesným úradom v Prešove, kontrole zapisateľnosti údajov do databanky IS HÚL, kontrole grafických údajov správcovi TŠMD a po odovzdaní výstupov.

3. Zhotoviteľ má právo na:

- a) na zaplatenie dohodnutej ceny po vyhotovení a odovzdaní jednotlivých etáp vyhotovenia LHP okrem tých etáp, ktoré zhotoviteľ bude fakturovať až po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia Krajského lesného úradu v Prešove o schválení LHP

- b) na zmenu podmienok zmluvy v prípade zistenia nových skutočností, čo sa musí uskutočniť v písomnej forme ako dodatok k tejto zmluve.

4. Objednávateľ má právo na:

- a) prevzatie LHP zhotoveného a odovzdaného riadne a včas podľa ustanovení tejto zmluvy,
- b) informácie o stave prác počas jednotlivých etáp vyhotovovania LHP,
- c) kontrolu údajov z vecného a kvalitatívneho hľadiska,
- d) prevzatie jednotlivých etáp prác počas vyhotovovania,
- e) vrátenie podkladov, dokumentov a materiálu, ktoré poskytol a zabezpečil zhotoviteľovi na vyhotovenie LHP súčasne s odovzdaním výstupov ukončeného LHP,
- f) neprevzatie vopred vecne a kvalitatívne nevyhovujúcich údajov, resp. častí LHP tvoriacich súčasť jednotlivých etáp,
- g) neuhradenie LHP, resp. jeho jednotlivých etáp, pokiaľ údaje neboli vopred vecne a kvalitatívne vyhovujúce na prevzatie,
- h) odstúpenie od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží povinnosť uvedenú v ods. 1 písm. a) tohto článku.
- i) odstúpenie od zmluvy v prípade nedostatku zdrojov v štátnom rozpočte

**Článok 6.**

**Odstúpenie od zmluvy**

1. Výpovedná lehota na odstúpenie od zmluvy je 30 dní okrem ustanovenia uvedeného v čl. 5. Začína plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
2. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane zhotoviteľa, objednávateľ nie je povinný uhradiť neukončený LHP.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, zaplatí tento rozpracovanosť prác vyhotovených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy ku dňu zrušenia tejto zmluvy.

**Článok 7.**

**Zmluvné pokuty**

1. V prípade nedodržania termínu odovzdania LHP zhotoviteľom je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za LHP vo výške 0,05 % dohodnutej ceny za každý deň omeškania. Ak omeškanie trvá viac ako jeden týždeň, je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za LHP za každý ďalší začatý týždeň omeškania o ďalšie 1 %. Ak omeškanie zapríčinené zhotoviteľom bude trvať viac ako 3 mesiace, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, kedykoľvek poňúc prvým dňom štvrtého mesiaca, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.
2. V prípade neodstránenia chýb a nedostatkov LHP je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi pokutu vo výške 1 % dohodnutej ceny. Ak omeškanie s odstránením chýb a nedostatkov bude trvať viac ako 2 mesiace, pokuta sa zvýši o 0,05 % za každý ďalší začatý deň.

**Článok 8.**

**Ostatné podmienky**

1. V prípade zmeny požiadaviek objednávateľa mimo rámec dohodnutého predmetu a ceny prác, prípadne iných podmienok zmluvy, budú tieto zmeny riešené na základe dohody zmluvných strán formou dodatku k tejto zmluve.
2. Fakturácia poslednej etapy je podmienená schválením LHP, prevzatím skontrolovaných textovo – číselných častí do databanky IS HÚL a grafických údajov správcom TŠMD.
3. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi právoplatné rozhodnutie Krajského lesného úradu v Prešove č. 06/00333-FA zo dňa 3.7.2006, ktorým bol vyhlásený Lesný celok Levoča.

#### Článok 9.

##### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Pri podstatnom porušení zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť.
5. Podstatným porušením zmluvy je neplnenie ustanovení čl. 2, 3, 4, 5 a ak bola dodaním predmetu zmluvy s neodstránenými chybami a nedostatkami uvedenými v základnom protokole a v protokoloch o preberaní číselných a grafických údajov porušená zmluva podstatným spôsobom podľa § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka.
6. Pri neplnení zmluvy má objednávateľ právo od poskytovateľa požadovať odstránenie chýb a nedostatkov.
7. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo zo súvislostí s ňou vzniknutých, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
8. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami platného Obchodného zákonníka.
9. Práva vlastníctva k dielu prechádzajú na objednávateľa dňom úhrady za jednotlivé etapy zhotovenia diela.
10. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
11. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá zhotoviteľ a dve objednávateľ.

V Prešove, dňa 9. 12. 2006

V Zvolene, dňa 21. 12. 2006

.....  
za objednávateľa

.....  
za zhotoviteľa



**NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM**  
T./G. Masaryka 22  
980 02 Zvolen  
IČO: 42 001 315  
DIČ: 2022091027

.....

## Štandard rozdeľovníka súčastí LHP vyhotovovaných od roku 2006.

## Štandardné textovo – číselné náležitosti LHP

| Náležitosti LHP             | KLÚ             | OLU             | Obhospodarovateľ | NLC             | Vyhотовovateľ LHP |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|-------------------|
| Všeobecná časť              | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Opis dielcov                | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>1)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Plán hospodárskych opatrení | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>1)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Plochová tabuľka            | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Prehľadové tabuľky          | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |

## Štandardné mapové náležitosti

|                       | K<br>L<br>Ú     | O<br>L<br>Ú       | Obhospo<br>darovateľ | NLC             | Vyhотовovateľ<br>LHP | Topograf.<br>služba<br>Armády SR | Archív<br>ÚGKK<br>SR | Semenárska<br>kontrola LVÚ |
|-----------------------|-----------------|-------------------|----------------------|-----------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|----------------------------|
| Obrysov<br>á<br>mapa  | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)</sup>   | 1 <sup>1)5)</sup>    | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup>      | 1 <sup>3)</sup>                  | 2 <sup>3)</sup>      | -                          |
| Porastov<br>á<br>mapa | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)4)</sup> | 1 <sup>1)4)5)</sup>  | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup>      | -                                | -                    | 1 <sup>5)</sup>            |

1) Tlačená aj elektronická forma

2) Elektronická forma

3) V zmysle § 12 ods. 1 písmo e) a f) zákona NR SR č. 215/1995 Z. z. aj v elektronickej forme

4) Formátovaná podlepená mapa

5) Do termínu odovzdania definitívnej tlačenej mapy túto nahrádza provizórna mapa vypracovaná vyhotovovateľom LHP

\* V prípade vyhotovenia výpisu z plánu pre vlastnícky celok len zodpovedajúca časť LHP

**ETAPY VYHOTOVOVANIA  
lesného hospodárskeho plánu (LHP)**

| P. č. | Fakturačný celok | cena | termín |
|-------|------------------|------|--------|
|-------|------------------|------|--------|

**I. etapa – prípravné práce**

Cena: 20%  
Termín: do 30 dní odo dňa podpísania zmluvy

**II. etapa – rozpracovanie LHP – príprava, vykonanie a ukončenie vonkajších  
taxačných prác – odovzdávané a preberané mesačne, resp. dvojmesačne v priebehu  
vonkajších prác (rozdelenie ceny podľa preberaných prác)**

- vykonanie prác podľa platných právnych noriem, predpisov

Cena: 35%  
Termín: podľa dohody

**III. etapa – dokončenie obnovy LHP:**

- vyhotovenie a odovzdanie návrhu LHP krajskému lesnému úradu

Návrh LHP obsahuje:

- opis dielcov a plán hospodárskych opatrení, v tlačenej a elektronickej forme
- záznam z prerokovania opisu dielcov a plánu hospodárskych opatrení s obhospodarovateľom lesa a ostatnými subjektmi dotknutými vyhotovením LHP,
- porovnávací výkaz starého a nového označenia jednotiek priestorového rozdelenia lesa (ďalej JPRL),
- provizórnu mapu,
- predbežné sumárne údaje LHP podľa kategórií lesa a spolu za lesný celok (LC) a jednotlivých obhospodarovateľov lesa,
- hospodárske opatrenia na prvý rok platnosti plánu po jednotlivých dielcoch,

Cena: 15%  
Termín: najneskôr do 15. 12. 2007

**IV. etapa – schválenie LHP krajským lesným úradom a odovzdanie výstupov**

- vyhotovenie lesníckej digitálnej mapy (LDM)
- vyhotovenie tabuľky plochovej a prepojenie s údajmi LHP
- vyhotovenie čístopisu LHP
- vyhotovenie všeobecnej časti LHP
- vyhotovenie kartografického originálu porastovej mapy
- splnenie požiadaviek a pripomienok, po splnení ktorých možno plán predložiť na schválenie
- kontrola zapisateľnosti údajov číselnej časti LHP do databanky údajov informačného systému hospodárskej úpravy lesov (ďalej len IS HÚL)
- kontrola prevzateľnosti grafických údajov správcom tematického štátneho mapového diela s obsahom lesného hospodárstva (ďalej len TŠMD)
- kontrola väzby medzi číselnými a grafickými databázami ako aj mapových stykov so susediacim mapovým dielom
- schválenie LHP
- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov LHP a grafických údajov objednávateľovi
- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov LHP na zápis do databanky IS HÚL a grafických údajov správcovi TŠMD.

Cena: 30%

Termín: do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP



Národné lesnícke centrum  
Ústav lesných zdrojov a informatiky, ako právnická osoba zriadená  
Ministerstvom pôdohospodárstva SR  
podľa § 38 ods. 2 písmo d) zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch zabezpečujúca  
tvorbu a spravovanie informačného systému lesného hospodárstva

vydáva

## POTVRDENIE

o súlade údajov LHP s informačným štandardom NLC - ÚLZI a o ich prevzatí  
do informačného systému lesného hospodárstva a informačnej banky údajov

(Registračné číslo: .....)

LHP pre lesný celok: .....

s kódom plánu: .....

s rokom začiatku platnosti: .....

vyhotovovateľ LHP: .....

(názov subjektu, ktorý vyhotovuje LHP, adresa)

LHP schválený rozhodnutím KLÚ: .....

(sídlo KLÚ, číslo rozhodnutia)

v zmysle štandardu platného pre rok: .....

LHP pozostáva z číselných a grafických súborov dát súčastí plánu podľa § 40 ods. 2  
zákona č. 326/2005 Z. Z. o lesoch.

Toto potvrdenie je vydané ako doklad o súlade údajov LHP s informačným štandardom  
NLC - ÚLZI a ich prevzatí do informačného systému lesného hospodárstva a  
informačnej banky údajov.

Platnosť potvrdenia je do: .....

Vo Zvolene dňa .....

riaditeľ NLC-ÚLZI

